

# أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين تحديد ومسح للمنظمات الإنسانية ومنظمات المجتمع المستضيف المتعلقة بالوقاية من، وتخفيف العنف القائم على النوع الاجتماعي

## مقدمة

يعيش اليوم أكثر من ثلثي اللاجئين في المدن وليس في مخيمات اللاجئين أو المستوطنات. وينجذبون نحو المدن لأسباب عدة بدءاً من الفرص التعليمية، والاقتصادية حتى تحسين السكن، وفي بعض الحالات، زيادة الأمان. ومع ذلك يعيش عادة اللاجئين الحضريين جنباً إلى جنب مع الطبقة الفقيرة من المجتمع المستضيف في المدن، ويواجهون معه مستويات مرتفعة من البطالة، والعنف، والمأوى دون المعايير، ووصول محدود للموارد كماء الشرب، والخدمات الصحية، ووسائل النقل العام.

وتتطلب الاستجابة المدنية نموذجاً إنسانياً جديداً. وبدلاً من بناء بنية تحتية جديدة من الخدمات لخدمة السكان اللاجئين، كما هو النهج التقليدي في المخيمات، يجب أن تحاول الاستجابة الحضرية الاستفادة من المجموعة الواسعة من الخدمات، والموارد، ورأس المال الاجتماعي الموجود مسبقاً في المدن. ويعني ذلك العمل مع الحكومات المضيفة والمجتمعات المستضيفة لدمج اللاجئين في الخدمات الموجودة، بدءاً من المدارس الابتدائية إلى المستشفيات، وضمان استفادة أعضاء المجتمعات المستضيفة أيضاً من أية مساعدات لهذه الخدمات والتي بإمكان الجهات الإنسانية تقديمها بالمقابل.

إضافة إلى المساعدة في تأمين وصول اللاجئين إلى الخدمات الأساسية، فإن تعزيز حماية اللاجئين مكون أساسي في الاستجابة الحضرية. وهي أيضاً معقدة للغاية وتتطلب نهجاً متعدد الجوانب، ويتطلب أحياناً إجراء مفاوضات مع جهات فاعلة غير تقليدية<sup>1</sup>. "الخطوة الأولى المبكرة في تعزيز الحماية تكون باستقصاء جميع الجهات الفاعلة،

<sup>1</sup>مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، تنفيذ سياسات مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين حول حماية اللاجئين والاطول في المنطقة الحضرية (2012) <http://www.unhcr.org/516d658c9.pdf>

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

والمؤسسات المختلفة ذات الصلة حالياً- أو التي يحتمل أن تكون ذات صلة - لبيئة حماية اللاجئين، وبشكل خاص تلك المتعلقة بالوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي، وتخفيف مخاطره. ويجب أن يتم هذا المسح لجميع القطاعات، وألا تشمل الجهات الفاعلة الحكومية فحسب، بل تشمل أيضاً منظمات المجتمع المدني، ومنظمات المجتمع المحلية. حتى لو كانت المنظمات لا تخدم اللاجئين حالياً، فإنها قد تقوم بذلك في المستقبل، أو بأقل تقدير تقوم بتقديم توجيهات حول كيف يمكن للاجئين عيش الحياة بطريقة أكثر أماناً داخل المدينة. ويجب أيضاً أن يكون المسح مصمماً بطريقة تستهدف مختلف القطاعات السكنية الفرعية للاجئين، بما أنهم يواجهون أشكالاً مختلفة من نقاط الضعف، والمخاطر بسبب العنف القائم على النوع الاجتماعي في المدينة. ومن بين هذه القطاعات السكنية الفرعية هنالك النساء، والأطفال، المثليات، والمثليون، مزدوجو الميول الجنسية، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين (LGBTI)، والأشخاص ذوي الإعاقات، وعاملون/ات الجنس، والذكور الناجون من العنف الجنسي أو العنف القائم على النوع الاجتماعي، والمسنون .

وقد يكون بناء الروابط مع منظمات المجتمع المستضيف صعباً. البعض منها مطلوب منه وبشكل قانوني خدمة اللاجئين، ولكن مع ذلك يمارسون التمييز ضدهم أو يقدمون لهم رعاية دون المعايير. وآخرون قد لا يمتلكون القدرة أو التمويل لتوسيع نطاق عملهم ليشمل اللاجئين. غير أن الخطوة الأولى في إنشاء أية شبكة حماية تكون بمسح للمشاركين الحاليين وامتداد إمكانياتهم. وعندئذ فقط ستمكن مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وشركاؤها من المبادرة بإجراء محادثات مع هذه المنظمات للاستعلام عن المعلومات أو الدعم الذي قد تحتاجه لكي تكون أكثر إحاطة للاجئين.

## أداة مسح لتقديم الخدمات الحضرية

صممت هذه الأداة لمساعدة المكاتب الميدانية التابعة لمفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وشركائها في مسح مقدمي الخدمات، والمنظمات المجتمعية الحالية القائمة في المدن: بكل من تلك التي تتعهد للاجئين حالياً، أو تلك التي من المحتمل أن تتعهد للاجئين من خلال توفير الخدمات لهم، أو لعب دور في طبيعة حمايتهم. وتهدف هذه الأداة أيضاً إلى إرشاد الممارسين في تقييم مدى ملاءمة هذه الجهات الفاعلة كمورد، أو كطرق للإحالة في الاستجابة الإنسانية، وفي تحديد أي من أنواع الدعم من معلومات، وتدريب، وموافقات، وتقاسم تكاليف... إلخ، قد تحتاجها هذه الجهات الفاعلة للقيام بذلك الدور. وقد لا يكون لدى بعض الفاعلين المحليين القدرة على البدء في خدمة اللاجئين

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

على الفور، ولكن ربما يصبحون جزءاً من استراتيجية حماية طويلة الأجل، فقد يقومون بتأمين تقاسم المعلومات أو بناء قدرات للاجئين أو قد يعملون كمقدمي خدمات للاجئين. كل هذه المعلومات، وأكثر يمكن الحصول عليها من الأداة.

### كيفية عمل الأداة

القسم الأول من الأداة هو "جميع السكان اللاجئين" ويوفر ميادين لمسح المنظمات داخل المجتمع المستضيف. وينبغي أن يكون هذا المسح شاملاً. وينبغي أن يتضمن البرامج والخدمات التي تديرها الجهات الفاعلة التالية، هذه القائمة ليست شاملة: (سلطات البلدية أو المدينة، الوكالات، الوكالات الوطنية العاملة داخل المدينة، مجموعات المجتمع المدني، والجهات الفاعلة غير الحكومية، منظمات المجتمع المحلية، الجهات الإنسانية، منظمات التنمية الدولية، أو وكالات الأمم المتحدة الأخرى التي تدير مشاريع في المدينة، والجهات الفاعلة أو المؤسسات ذات الصلة في القطاع الخاص. كما يتم توفير مساحة للممارسين لتدوين أي عوائق حالية أو محتملة أمام مشاركة اللاجئين في هذه البرامج. قد تكون بعض العوائق من وجهة نظر اللاجئين، مثل المسافة التي يجب أن يقطعوها للوصول إلى خدمة معينة، أو تكلفة النقل العام للوصول إلى هناك. وقد تكون العوائق الأخرى من وجهة نظر مقدم الخدمة، مثل الحاجة إلى تقاسم التكاليف من أجل خدمة اللاجئين، أو الحواجز اللغوية التي من شأنها أن تعرقل التزامهم، أو حتى التحيز الشخصي ضد اللاجئين.

أما الأجزاء الباقية من الأداة فهي مصممة لجماعات مختلفة من اللاجئين المعرضين للخطر في القطاعات السكنية الفرعية: النساء، المثليات، والمثليون، مزدوجو الميول الجنسية، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين (LGBTI)، والأشخاص ذوو الإعاقات، والأطفال والمراهقون، وعاملون/ات الجنس، والناجون من الذكور، والمسنون. وتوفر الأداة مساحة إضافية لتدوين اهتمام المنظمة المحلية وخبرتها في خدمة مجموعة فرعية معينة من اللاجئين. على الرغم من أن بعض الجهات الفاعلة قد يتم مسح إحدائياتها مرتين أو أكثر من مرة تحت عنوان "جميع السكان" ومرة أخرى لفئات سكانية رئيسية محددة، وهذا أمر ضروري لضمان إحالة الفئات الضعيفة إلى المنظمات التي لديها المعرفة والتدريب على فهم مشاعر الآخرين، والمهارات اللازمة لخدمتهم، أو تقديم دعم الأقران.

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

تنفيذ هذه المسوحات سيزود الجهات الإنسانية الفاعلة بصورة أكثر دقة وشمولية عن ماهية الثغرات الموجودة في توفير خدمات اللاجئين وحمايتهم. وسوف يولد أيضاً معلومات عن أنواع الروابط مع الجهات الفاعلة في المجتمعات المستضيفة والتي يمكن بناؤها أو تعزيزها من أجل سد هذه الثغرات. وبمجرد الانتهاء من المسح، فإنه سيقتراح أيضاً أين قد ترغب الجهات الفاعلة الإنسانية تركيز أو تحديد أولويات وصول جهودها، أخذاً بعين الاعتبار كلاً من طبيعة فجوة معينة، وموارد المجتمعات المستضيفة.

### ملاحظات لاستخدام الأداة

والغرض من هذه الأداة هو أن تستخدمها الجهات الإنسانية في الميدان، بمن فيهم مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وموظفو الشركاء. وفي حين أن أحد الموظفين المعينين سيكون مسؤولاً عن إدارة الوثيقة، مثل موظف الحماية، وموظف الخدمات المجتمعية، أو منسق البرنامج، فإن المعلومات التي تغذي الأداة من الممكن، وينبغي أن تأتي من مجموعة من المصادر. أهم مصدرين للبدء هما (1): اللاجئين في المناطق الحضرية أنفسهم، ويتضمن ذلك اللاجئين من كل من المجموعات الفرعية ذات الصلة، و (2) مدراء القضايا، والمستشارون وغيرهم ممن يتفاعلون مع اللاجئين يومياً. وينبغي دعوة جميع الجهات الإنسانية في المناطق الحضرية، بغض النظر عن القطاع، للمساهمة بمعلوماتها. والفكرة هي أن نجمع معاً، كل شيء في مكان واحد، أي كانت المعلومات الموجودة حالياً عن المكان الذي يذهب إليه اللاجئون للحصول على الخدمات والدعم، أنواع وجود الخدمات التي يحصلون عليها، والروابط المحتملة للاستكشاف أكثر.

وينبغي أيضاً استشارة المنظمات المجتمعية المستضيفة مباشرة، كما ينبغي إدخال المعلومات التي تتقاسمها في المجالات المناسبة. غير أن هذه الأداة ليست مخصصة لاستخدامها كدليل لإجراء المقابلات مع الجهات الفاعلة في المجتمع المضيف. على سبيل المثال، بدلاً من طرح سؤال إذا ما كان المجتمع المضيف "يخدم" مجموعة معينة، قد يكون من المفيد أكثر أن نسأل إذا ما كان أي فرد من أفراد مجموعة معينة حالياً يقوم "بالدخول من خلال أبوابهم" أو يشارك في نشاطاتهم. وإضافة إلى ذلك، حيثما تقول منظمة إنها لا تخدم مجموعة سكانية فرعية معينة، مثل LGBTI والأشخاص ذوي الإعاقة، فلا ينبغي أن يتم التعامل مع توثيق هذه المعلومات في الأداة بالتغاضي ضمناً كنوع من أنواع الإقصاء. فنحن كجهات إنسانية فاعلة نهدف إلى تعزيز الاندماج والشمول، حيثما أمكن ذلك. خاصة أن قيامنا بذلك العمل هو بتكليف من المبادئ الإنسانية، والمواثيق الدولية لحقوق الإنسان المطبقة. ولكن الهدف المباشر من هذه الأداة الخاصة الحصول على "لمحة موجزة" عن تقديم الخدمات والدعم للاجئين حالياً، ومن بإمكانه من المجتمع المستضيف أن يصبح ربما شريكاً في الحماية الحضرية، ومنع العنف القائم على النوع الاجتماعي، سواء من أجل كل اللاجئين أو من أجل المجموعات السكانية المستهدفة.

استخدم النماذج التالية لتسجيل البيانات، وإذا احتجت لمساحة أكبر استخدم ورقاً إضافياً، باستخدام أرقام المرجع على نموذج كمصدر مرجعي مرفق.

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

### 1-مقدمو الخدمة: جميع السكان اللاجئين في المناطق الحضرية

رقم المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	سجل الموقع أو الموقع الموجودة داخل المدينة والمجاورة لأحياء اللاجئين	من يخدمون؟ هل الأفراد ينتمون للمجموعات التالية يستخدمون حالياً خدماتهم أو يشاركون في نشاطاتهم؟ * لاجئون أم مجتمع مستضيف فقط * نساء * رجال * أطفال ومراهقون، وخاصة المراهقون الفتيات * المثليات، والمثليون، مزدوجو الميول الجنسية، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين *الأشخاص ذوي الإعاقة العاملون/ات في الجنس * الناجون من الذكور * المسنون	العوائق الموجودة أو المحتملة لدمج اللاجئين <sup>2</sup> .	أدرج معلومات تذكر فيها كيف أن نشاطات المنظمة ذات صلة وثيقة الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي، وتخفيف مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي. أدرج مركز التنسيق ومعلومات الاتصال.

النتمة في الصفحة التالية:

<sup>2</sup>العوائق المحتملة من وجهة نظر اللاجئ أو من وجهة نظر مزود الخدمة. أمثلة عن العوائق تتضمن: تكاليف النقل، الخوف، المعلومات الخاطئة، رسوم الدخول، اللغة، المسافة البعيدة عن حي اللاجئين. الأمثلة عن العوائق التي تواجه مزود الخدمة قد تتضمن معلومات أو مصادر، يمكن أن يحتاجوا إليها لتوسيع نطاق وصولهم إلى مجتمعات اللاجئين، على سبيل المثال: نقص الأموال، الحاجة إلى تقاسم التكاليف، الحاجة لمزيد من المعلومات والتوعية حول قضايا اللاجئين، الحاجة لمتترجمين فوريين، الحاجة لبناء، القدرات، والحاجة لموافقات الحكومة.

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

العمل وسبل العيش (على سبيل المثال: توفير فرص العمل، والتدريب المهني، والتمويل الصغير، والتحويلات النقدية، ونوادي الادخار).						1-أ

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

1-مقدمو الخدمة: جميع السكان اللاجئين في المناطق الحضرية (تتمة)					
رقم المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	من يخدمون؟	عوائق دمج اللاجئين	ملاحظات
1 ب	الصحة (مثال: المستشفيات، والعيادات الحكومية، والعيادات الخاصة، والعيادات المتنقلة، ومقدمو خدمات الصحة الجنسية والإنجابية)				
1 ت	الدعم النفسي والاجتماعي (على سبيل المثال: دعم الأقران، ومجموعة المساعدة الذاتية، العاملون في الحقل الاجتماعي، المستشارون)				
1 ث	التعليم: (على سبيل المثال: دور الحضانة، صفوف الفصول التكميلية، صفوف تعليم الراشدين، تدريب مهني)				
ملاحظات إضافية:					

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

1-مقدمو الخدمة: جميع السكان اللاجئين في المناطق الحضرية (تتمة)					
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	من يخدمون؟	عوائق دمج اللاجئين	ملاحظات
ج 1	الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي، والاستجابة (على سبيل المثال: إدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي، الشرطة الخاصة، وحدات الإيواء المؤقتة، الدعم القانوني).				
ملاحظات إضافية:					



## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

2-مقدمو الخدمة: نساء لاجئات			
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة وتتضمن:	ملاحظات تتضمن:
		* الموقع ضمن المدينة قربه من أحياء اللاجئين * هل يخدمون حالياً النساء اللاجئات، أم فقط نساء المجتمع المستضيف؟	* القدرة والاهتمام في خدمة النساء اللاجئات * <u>عوائق دمج النساء اللاجئات، وعملية الوصول إليهن.</u> <sup>3</sup> * العوائق التي قد تواجه النساء في الوصول إلى الخدمات أو المشاركة في النشاطات. <sup>4</sup> * العوائق التي قد تواجهها النساء اللاجئات ذوات الإعاقة * الإمكانيات كمسار إحالة جديد للنساء اللاجئات * معلومات اتصال مركز التنسيق
2أ	العمل وسبيل العيش (على سبيل المثال: توفير فرص العمل، والتدريب المهني، ونوادي الادخار النسائية، الزراعة والحرف اليدوية).		

<sup>3</sup>تشمل أمثلة العوائق التي تحول دون دمج اللاجئات: نقص التمويل أو الحاجة إلى تقاسم التكاليف، الحاجة إلى مزيد من المعلومات والتوعية بشأن دمج اللاجئين، الحاجة إلى مترجمين فوريين، الحاجة إلى بناء القدرات، الحاجة إلى موافقات الحكومة.

<sup>4</sup>تشمل أمثلة عن المعوقات التي تواجه اللاجئات مثل: تكاليف النقل أو المخاطر، الخوف، المعلومات الخاطئة، رسوم الدخول، اللغة، والمسافة البعيدة عن حي اللاجئين.

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

ملاحظات إضافية:					
2-مقدمو الخدمة: نساء لاجئات (تتمة)					
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	من يخدمون؟	معوقات دمج اللاجئين	ملاحظات
ب2	الصحة (على سبيل المثال: المشافي، العيادات الحكومية، العيادات الخاصة، العيادات المتنقلة، ومقدمو خدمات الصحة الجنسية والإنجابية).				
ت2	الدعم النفسي والاجتماعي (على سبيل المثال مجموعات دعم النساء)				



## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

2-مقدمو الخدمة: نساء لاجئات (تتمة)					
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	من يخدمون؟	معوقات دمج اللاجئين	ملاحظات
ج2					الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي، والاستجابة (على سبيل المثال: إدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي، الشرطة الخاصة، وحدات الإيواء المؤقتة، الدعم القانوني).

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

ملاحظات إضافية:

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

### 3-مقدمو الخدمة: المثليات، والمتليين، مزدوجي الميول الجنسية، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين اللاجئون

المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	ملاحظات
		<p>* هل يقود المنظمة أفراد من المثليات، والمتليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين؟</p> <p>* الموقع أو المواقع الموجودة داخل المدينة والمجاورة لأحياء اللاجئين *اذكر إذا ما كانت الخدمات حالياً مستخدمة من قبل اللاجئين من المثليات، والمتليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين أو فقط من هؤلاء الأفراد من الأقليات الجنسية الذين ينتمون للمجتمع المستضيف أو من كليهما معاً.</p> <p>* إذا ما كان أفراد الأقليات الجنسية يحصلون على الخدمات ويشاركون بالنشاطات، اذكر إذا ما كان ذلك يشمل المثليات، والمتليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي و/أو وحاملو صفات الجنسين.</p> <p>* الجهود الحالية لدمج اللاجئين من المثليات، والمتليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين.</p>	<p>تشمل:</p> <p>* القدرة، والاهتمام في خدمة اللاجئين من المثليات، والمتليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين.</p> <p>* التدريب والخبرة بقضايا المثليات، والمتليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين.</p> <p>* عوائق دمج الأقليات الجنسية وعملية الوصول إليهم.<sup>5</sup></p> <p>* عوائق اللاجئين من المثليات، والمتليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين في الوصول للخدمات والمشاركة<sup>6</sup> بالنشاطات.</p> <p>* الإمكانيات كمسار إحالة جديد للمثليات، والمتليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين اللاجئين وجهود الشركاء في حماية هؤلاء الأقليات الجنسية.</p> <p>* معلومات اتصال مركز التنسيق.</p>

<sup>5</sup> وتشمل المعوقات المحتملة لدمج اللاجئين من المثليات، والمتليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين: نقص التمويل أو الحاجة لتقاسم التكاليف، الحاجة لمزيد من المعلومات، التوعية حول دمج اللاجئين و/أو قضايا المثليات، والمتليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين، الحاجة إلى مترجمين فوريين، الحاجة لبناء القدرات، وموافقات الحكومة.

<sup>6</sup>العوائق المحتملة لوصول اللاجئين من المثليات، والمتليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين تشمل: تكاليف النقل، الأخطار، الخوف من التمييز والوصمة الاجتماعية، المعلومات الخاطئة، رسم الدخول، اللغة، والمسافة البعيدة عن حي اللاجئين.

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

<p>أ3 العمل وسبل العيش (على سبيل المثال: توفير فرص العمل، وبرامج التدريب المهني المفتوحة أو المصممة من أجل اللاجئين من المثليات، والمثليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيري النوع الاجتماعي، وحاملي صفات الجنسين).</p>			
<p>ب3 الصحة (على سبيل المثال: تحديد مقدم خدمة صديق للأقليات الجنسية، عيادات صحة خاصة بمتغيري النوع الاجتماعي، أطباء الأطفال الملائمين لحاملي صفات الجنسين)</p>			

التتمة في الصفحة التالية:

نسخة تجريبية

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

3-مقدمو الخدمة: المثليات، والمثليون، مزدوجو الميول الجنسية، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين اللاجنون (تتمة)			
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	ملاحظات
ت3		الدعم النفسي والاجتماعي (على سبيل المثال: منظمات حقوق الإنسان للمثليات والمثليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين، فرق دعم المثليات، والمثليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين، والمجالات الأمانة للمثليات والمثليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين).	
ث3		التعليم (على سبيل المثال المدارس الصديقة للمثليات والمثليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين، وبرامج نشاطات ما بعد الدوام المدرسي للشباب من المثليات، والمثليين ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيرو النوع الاجتماعي، وحاملو صفات الجنسين).	



## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والاستجابة (على سبيل المثال إدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي والاستشارة، وحدات الإيواء الصديقة للمثليات والمثليين، ومزدوجي الميل الجنسي، ومتغيري النوع الاجتماعي، وحاملي صفات الجنسين، والمساعدة القانونية الصديقة لهم).		3ج
ملاحظات إضافية:		

4-مقدمي الخدمة: الأشخاص ذوي الإعاقة			
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	ملاحظات
		<p>تتضمن:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* هل هنالك ممثل عن منظمة الأشخاص ذوي الإعاقة أو مزود خدمة للأشخاص ذوي الإعاقة؟<sup>7</sup></li> <li>* من هم مجموعات الأشخاص ذوي الإعاقة الذين يخدمونهم؟ (على سبيل المثال: الأشخاص ذوو الإعاقة الجسدية، والرؤية، والسمع، والذهنية، والتخلف العقلي)</li> <li>* هل يخدمون اللاجئين أو فقط أعضاء المجتمع المستضيف؟</li> <li>* السياسات والممارسات المتعلقة بالمساواة بين الأنواع الاجتماعية، ومنع الانتهاكات الجنسية، والاستغلال.</li> <li>* القرب من حي اللاجئين.</li> </ul>	<p>تتضمن:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>* القدرة والاهتمام بخدمة اللاجئين ذوي الإعاقة.</li> <li>* التدريب والخبرة في حماية الدمج، والتعرف الآمن، وإحالة الناجين من العنف القائم على النوع الاجتماعي.</li> <li>* المعوقات التي تحول دون دمج الأشخاص ذوي الإعاقة والوصول إليهم.<sup>8</sup></li> <li>* المعوقات التي قد يواجهها اللاجئون من ذوي الإعاقة بالوصول إلى أو المشاركة في النشاطات.<sup>9</sup></li> <li>* إمكانية كمسار إحالة جديد للاجئين من ذوي الإعاقة للوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي، وتخفيف الخطر (وليس إدارة حالات العنف القائم على النوع الاجتماعي).</li> <li>* معلومات اتصال مركز التنسيق</li> </ul>

<sup>7</sup> وعادة يتم إنشاء وإدارة منظمات المعوقين من قبل أشخاص من ذوي الإعاقة، فهم يسعون لتقوية وتعزيز صوت الأشخاص ذوي الإعاقة في جميع مجالات الحياة المجتمعية، فهم يحددون الحاجات، ويعبرون عن وجهات نظرهم وفق الأولويات، و يقيمون الخدمات، ويناصرون التغيير والتوعية العامة، ([www.independentliving.org/docs5/RoleofOrgDisPeople.html](http://www.independentliving.org/docs5/RoleofOrgDisPeople.html)). ويقوم مزودي الخدمة المتخصصون بأمر ذوي الإعاقة بتلبية احتياجات الأشخاص ذوي الإعاقة من خلال تأمين الخدمات، وعلى سبيل المثال خدمات الصحة، والتعليم، وسبل العيش، وبرامج الوصول.

<sup>8</sup> تشمل العوائق المحتملة لدمج اللاجئين ذوي الإعاقة ما يلي: نقص التمويل أو الحاجة إلى تقاسم التكاليف، الحاجة إلى مزيد من المعلومات والتوعية بشأن دمج اللاجئين و / أو دمج ذوي الإعاقة، الحاجة إلى مترجمين فوريين، الحاجة إلى بناء القدرات، والحاجة إلى موافقات الحكومة.

<sup>9</sup> تشمل المعوقات المحتملة أمام وصول اللاجئين ما يلي: تكاليف النقل أو المخاطر، أو الخوف من التمييز، أو الوصمة الاجتماعية، أو المعلومات الخاطئة، رسوم الدخول، اللغة، بعد المسافة عن أحياء اللاجئين.

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

4أ	العمل وسبل العيش (على سبيل المثال: توفير فرص العمل، وبرامج التدريب المفتوحة أو المصممة للأشخاص ذوي الإعاقة)	
4ب	الصحة (على سبيل المثال: مراكز تقديم خدمة صديقة للأشخاص ذوي الإعاقة، ومراكز تقديم خدمة متاحة للأشخاص ذوي الإعاقة، أخصائيو إعاقة للصحة، إعادة التأهيل، وتأمين المساعدة والمعدات).	

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

4-مقدمو الخدمة: الأشخاص ذوي الإعاقة (تتمة)			
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	ملاحظات
ت4	الدعم النفسي والاجتماعي (على سبيل المثال: دعم الأقران و /أو مجموعة المساعدة الذاتية، الأمكنة الأمانة ومركز الأنشطة الشاملة المجتمعية للبالغين والشباب من ذوي الإعاقة).		
ث4	التعليم (على سبيل المثال: المدارس الصديقة لذوي الإعاقة، و/أو التي تمنح الأولوية لدمج ذوي الإعاقة).		

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

ج 4	الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والاستجابة (على سبيل المثال: الشراكات والإحالات إلى وكالات إدارة قضايا العنف القائم على النوع الاجتماعي، وحدات إيواء صديقة لذوي الإعاقة، المساعدة القانونية الصديقة لذوي الإعاقة).	
ملاحظات إضافية:		

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

5-مقدمو الخدمة: الأطفال والمراهقون			
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة وتتضمن: * هل يخدمون حالياً الأطفال والمراهقين؟ * ما هي أعمارهم؟ * القرب من أحياء اللاجئين والمدارس. * هل برامجهم جميعها للفتيات والصبيان، أم أن هنالك برامج خاصة مصممة للمراهقين الصبيان أو المراهقات البنات؟	ملاحظات تتضمن: * القدرة والاهتمام بخدمة الأطفال والمراهقين. * التدريب والخبرة الخاصان بخدمة اللاجئين، والأطفال، والمراهقين، وخاصة المراهقات البنات. * معوقات دمج اللاجئين من الأطفال والمراهقين والوصول إليهم (وخاصة المراهقات البنات) <sup>10</sup> * المعوقات التي قد يواجهها الأطفال والمراهقون في المشاركة بالنشاطات. (وخاصة المراهقات البنات) <sup>11</sup> * الإمكانات كطريقة إحالة جديدة للاجئين الأطفال والمراهقين لمنع العنف القائم على النوع الاجتماعي أو تخفيف أخطار العنف القائم على النوع الاجتماعي (وخاصة المراهقات البنات) * معلومات اتصال مركز التنسيق
5أ	العمل وسبل العيش (على سبيل المثال: البرامج التي تعمل مع أطفال الشوارع، أو الخاصة بعمالة الأطفال والمراهقين).		

<sup>10</sup>المعوقات المحتملة لدمج الأطفال والمراهقين اللاجئين: نقص التمويل، الحاجة لتقاسم المصاريف، الحاجة لمزيد من المعلومات، التوعية حول دمج اللاجئين، الحاجة لمتترجمين فوريين، الحاجة لبناء القدرات، والحاجة لموافقات الحكومة.

<sup>11</sup>المعوقات المحتملة لوصول اللاجئين تشمل: تكاليف النقل أو الأخطار، والخوف من التمييز، والوصمة الاجتماعية، المعلومات الخاطئة، رسم الدخول، اللغة، وبعد المسافة عن أحياء اللاجئين.

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

الصحة (على سبيل المثال: مقدمو خدمة الرعاية الصحية الأولية، العيادات التي تخدم المراهقين، وتقدم تدريبات التثقيف الجنسي، وصول المراهقات البنات لخدمات الصحة الجنسية والإنجابية).			ب 5

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

5- مقدمو الخدمة: الأطفال والمراهقون (تتمة)			
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	ملاحظات
ت5		الدعم النفسي والاجتماعي (على سبيل المثال: مجموعات دعم الأقران، مركز النشاطات المجتمعية، برامج أنشطة ما بعد الدوام المدرسي للأطفال والمراهقين، أماكن آمنة للمراهقات البنات).	
ث5		التعليم (على سبيل المثال: رياض الأطفال، صفوف المدارس الابتدائية التكميلية، المدارس الإعدادية التي تخدم اللاجئين الأطفال والمراهقين).	
ج5		الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي، والاستجابة (على سبيل المثال: الشراكات والإحالات لإدارة قضايا العنف القائم على النوع الاجتماعي، وحدات إيواء صديقة للأطفال، والمساعدة القانونية).	



## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

ملاحظات إضافية:

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

### 6-مقدمو الخدمة: الأشخاص العاملون/ات في الجنس<sup>12</sup>

المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة * هل هي منظمات يديرها عاملون/ات في الجنس؟ * هل يخدمون حالياً اللاجئين العاملين/ات في الجنس؟ * هل يخدمون أفراد المجتمع المستضيف العاملين/ات في الجنس؟ * هل الخدمات مجانية وسريّة؟ * هل لديهم مبادئ توجيهية حول الحد من الأضرار؟ * الموقع والقرب من أحياء اللاجئين.	ملاحظات تتضمن: * القدرة والاهتمام في خدمة اللاجئين العاملين/ات في الجنس. * التدريب والخبرة في خدمة العاملين/ات في الجنس، والمعرفة بحقوق العاملين/ات في الجنس، والأدوات ذات الصلة، والمبادئ التوجيهية. * عوائق دمج اللاجئين العاملين/ات في الجنس والوصول إليهم <sup>13</sup> * العوائق التي قد يواجهها اللاجئون من العاملين/ات في الجنس في الوصول إلى الخدمة. <sup>14</sup> * الإمكانيات كمسار إحالة جديد للاجئين الممارسين لعمل في الجنس. * معلومات اتصال مركز التنسيق.

<sup>12</sup>العامل/ة في الجنس " يعرف هنا بأنه من يقيم علاقة جنسية بالرضا المتبادل بين الراشدين، "والعاملون/ات في الجنس" هم من " الإناث، والذكور، ومتغيّري النوع الاجتماعي، من الأشخاص الراشدين والشباب (الذين تزيد أعمارهم عن 18 سنة ) والذين يتلقون المال أو البضائع في مقابل خدمات جنسية، بشكل منتظم أو عرضي " منظمة الصحة العالمية، والمرتبطة بتنفيذ برامج شاملة تخص فيروس نقص المناعة البشرية، والعدوى المنتقلة جنسياً، مع العاملين في مجال الجنس (2013)، (حذف الاقتباس الداخلي) وتجدره متاحاً على [http://www.who.int/hiv/pub/sti/sex\\_worker\\_implementation/en](http://www.who.int/hiv/pub/sti/sex_worker_implementation/en).

<sup>13</sup>المعوقات المحتملة للعاملين/ات في الجنس من اللاجئين: نقص التمويل، الحاجة لتقاسم المصاريف، الحاجة لمزيد من المعلومات، التوعية حول دمج و/أو حقوق العاملين/ات في الجنس، الحاجة لمترجمين فوريين، الحاجة لبناء القدرات، والحاجة لموافقات الحكومة.

13

<sup>14</sup> المعوقات المحتملة لوصول اللاجئين من العاملين/ات في الجنس تشمل: تكاليف النقل أو الأخطار، والخوف من التمييز، والوصمة الاجتماعية، المعلومات الخاطئة، رسم الدخول، اللغة، وبعد المسافة عن أحياء اللاجئين.

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

6 أ	العمل وسبل العيش (على سبيل المثال: منظمات العاملين في مجال الجنس، برامج سبل العيش البديلة أو التكميلية، تدريبات في مجال الحماية).
6 ب	الصحة (على سبيل المثال: عيادات صحة صديقة للعاملين/ات في الجنس، مراكز اختبار العدوى المنتقلة جنسياً، العيادات المتنقلة، ورشات الصحة الجنسية)

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

6- مقدمو الخدمة: الأشخاص العاملون/ات في الجنس (تتمة)			
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	ملاحظات
6ت	الدعم النفسي والاجتماعي (على سبيل المثال: مجموعات دعم الأقران).		
6ث	التعليم (على سبيل المثال: تدريبات تعليم الأقران).		
6ج	الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي، والاستجابة (على سبيل المثال: إدارة قضايا العنف القائم على النوع الاجتماعي، وحدات الشرطة الخاصة، وحدات إيواء النساء، الدعم القانوني).		

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

ملاحظات:

### 7-مقدمو الخدمة: الذكور الناجون

المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	ملاحظات تتضمن:
		<ul style="list-style-type: none"> <li>* هل يخدمون حالياً الناجين الذكور؟</li> <li>* كيف يستعلم هؤلاء الناجون عن خدماتهم؟</li> <li>* هل يخدمون حالياً اللاجئين؟</li> <li>* هل الخدمات مجانية وسريّة؟</li> <li>* الموقع والقرب من أحياء اللاجئين</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* القدرة والاهتمام في خدمة اللاجئين من الناجين الذكور.</li> <li>* التدريب والخبرة والمهارات في خدمة الناجين الذكور.</li> <li>* عوائق دمج اللاجئين من الناجين الذكور والوصول إليهم.<sup>15</sup></li> <li>* العوائق التي قد يواجهها اللاجئين من العاملين/ات في الجنس في الوصول إلى الخدمة.<sup>16</sup></li> <li>* الإمكانيات كمسار إحالة جديد للاجئين من الناجين الذكور.</li> <li>* معلومات اتصال مركز التنسيق.</li> </ul>
7أ	العمل وسبل العيش (على سبيل المثال: برامج الإعانة، توفير فرص العمل، وبرامج التدريب المهني).		

<sup>15</sup>المعوقات المحتملة لدمج الناجين الذكور من اللاجئين: نقص التمويل، الحاجة لتقاسم المصاريف، الحاجة لمزيد من المعلومات، التدريب لخدمة الناجين الذكور و/أو اللاجئين، الحاجة لمترجمين فوريين، والحاجة لبناء القدرات، والحاجة لموافقات الحكومة.

<sup>16</sup>المعوقات المحتملة لوصول اللاجئين من الناجين الذكور تشمل: تكاليف النقل أو الأخطار، الخوف من التمييز، التشهير، المعلومات الخاطئة، رسم الدخول، اللغة، وبعد المسافة عن أحياء اللاجئين.



## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

7- مقدمو الخدمة: الذكور الناجون (تتمة)			
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	ملاحظات
7ت	الدعم النفسي والاجتماعي (على سبيل المثال: مجموعات دعم الأقران، وبخاصة العاملون الاجتماعيون المدربون).		
7ث	التعليم (على سبيل المثال: التدريبات المهنية، وتوفير فرص العمل المصممة للناجين الذكور).		
7ج	الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والاستجابة (على سبيل المثال: إدارة قضايا العنف القائم على النوع الاجتماعي، وحدات الشرطة الخاصة، وحدات إيواء الرجال، والدعم القانوني).		

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

			ملاحظات:
			ملاحظات:



## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

8-مقدمو الخدمة: المسنون			
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	ملاحظات تتضمن:
		<ul style="list-style-type: none"> <li>* هل يخدمون حالياً المسنون؟</li> <li>* هل يخدمون حالياً اللاجئين؟</li> <li>* هل الخدمات مجانية؟</li> <li>* الموقع والقرب من أحياء اللاجئين</li> <li>* هل الخدمات والبرامج مختلطة للرجال والنساء المسنون، أم أن هنالك برامج مخصصة فقط للنساء المسنات؟</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>* القدرة والاهتمام في خدمة وإدماج اللاجئين المسنين.</li> <li>* التدريب والخبرة في خدمة وإدماج المسنين.</li> <li>* العوائق التي قد يواجهها اللاجئون من المسنون في الوصول إلى الخدمة والمشاركة بالنشاطات.<sup>17</sup></li> <li>* الإمكانيات كمسار إحالة جديد للاجئين المسنين ومنع العنف القائم على النوع الاجتماعي، وتخفيف مخاطر العنف القائم على النوع الاجتماعي.<sup>18</sup></li> <li>* معلومات اتصال مركز التنسيق.</li> </ul>
8أ	العمل وسبل العيش (على سبيل المثال: برامج المساعدة الاجتماعية للمسنين، توفير فرص العمل وبرامج التدريب المهني من أجل المسنين)		
8ب	الصحة (على سبيل المثال: مقدمو الرعاية الصحية الصديقة للمسنين، والمرافق السكنية للمسنين)		

<sup>17</sup> المعوقات المحتملة لدمج المسنين اللاجئين: نقص التمويل، والحاجة لتقاسم المصاريف، والحاجة لمزيد من المعلومات والتدريب لخدمة المسنين و/أو اللاجئين، الحاجة لمتترجمين فوريين، والحاجة لبناء القدرات، والحاجة لموافقات الحكومة.

<sup>18</sup> المعوقات المحتملة لوصول اللاجئين المسنين تشمل: تكاليف النقل أو الأخطار، والخوف من التمييز، والتشهير، المعلومات الخاطئة، ورسم الدخول، واللغة، وبعد المسافة عن أحياء اللاجئين

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

8-مقدمو الخدمة: المسنون (تتمة)			
المرجع	اسم مقدم الخدمة	الخدمات والبرامج والنشاطات المقدمة	ملاحظات
ت8	الدعم النفسي والاجتماعي (على سبيل المثال: فرق الدعم، النوادي الاجتماعية، أو مركز النشاطات المجتمعية للمسنين).		
ث8	التعليم (على سبيل المثال: لغة صديقة للمسنين، وبرامج الوظائف والمهارات)		
ج8	الوقاية من العنف القائم على النوع الاجتماعي والاستجابة (على سبيل المثال: إدارة قضايا العنف القائم على النوع الاجتماعي، وحدات إيواء صديقة للمسنين).		

## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

ملاحظات إضافية:



## أداة مسح توفير الخدمات: الاستجابة للاجئين الحضريين

تحسن مفوضية النساء اللاجئات حياة الكثيرين، وتحمي حقوق النساء، والأطفال، والشباب، والذين تم تهجيرهم بسبب النزاعات والأزمات. نحن ندرس احتياجاتهم، ونحدد الحلول، ونرفع من أجل البرامج، والسياسات، لتعزيز مرونتها، ولقيادة التغيير في الممارسات الإنسانية.

مفوضية النساء اللاجئات

العنوان: 15 ويست ، شارع 37، مدينة نيويورك

ولاية نيويورك 10018

الولايات المتحدة الأمريكية

هاتف: +1.212.551.3115

البريد الإلكتروني: [info@wrcommission.org](mailto:info@wrcommission.org)

الموقع الإلكتروني: [womensrefugeecommission.org](http://womensrefugeecommission.org)

شباط/فبراير 2017

نسخة تجريبية